СЪ ВЫСОЧАЙШАГО РАЗРѢШЕНІЯ

будетъ разыграна

XXXIII. ЛОТЕРЕЯ

въ пользу

С.-ПЕТЕРБ. ДѢТСКИХЪ ПРІЮТОВЪ

для 5,000 призрѣваемыхъ ими дѣтей

и

учрежденной при совѣтѣ сихъ заведеній эмеритальной кассы всѣхъ Дѣтскихъ Пріютовъ Россіи.

ВСЕГО 4,000 ВЫИГРЫШЕЙ.

ОДИНЪ выигрышъ въ **50,000** руб. билетами 2-го внутренняго съ выигрышами займа по курсу въ день розыгрыша.

ДВА выигрыша въ **10,000** р. билетами 2-го внутренняго съ выигрышами займа по курсу въ день розыгрыша.

ДЕСЯТЬ выигрышей, каждый по **1,000** р, банковыми 5% билетами 2-го выпуска по номинальной стоимости.

ЧЕТЫРЕСТА выигрышей, каждый по 1 билету 2-го внутр. съ выигр. займа.

Остальные за тѣмъ выигрыши состоятъ преимущественно изъ золотыхъ и серебряныхъ вещей, цѣнность коихъ вмѣстѣ съ билетами составляетъ **250,000** рублей.

Билетовъ на лотерею назначено 400,000.

Цѣна билету 1 руб.

Впредь до открытія выставки вещей, о которой въ свое время будетъ публиковано, билеты можно получать въ С.-Петербургѣ: Въ канцеляріи Совѣта дѣтскихъ пріютовъ, по Большой Мѣщанской въ зданіи Опекунскаго Совѣта и въ магазинахъ и кандитерскихъ на Невскомъ проспектѣ и главнѣйшихъ улицахъ.

Въ Москвѣ въ тамошнихъ наиболѣе значительныхъ магазинахъ. Иногородные же покупатели могутъ обращаться съ своими требованіями прямо въ С.-Петербургъ, въ Канцелярію совѣта по упомянутому адресу или, для большаго удобства, въ одинъ изъ ближайшихъ къ мѣсту ихъ жительства дѣтскихъ пріютовъ въ слѣдующихъ городахъ: Архангельскѣ, Астрахани, Кишеневѣ, Вильнѣ, Витебскѣ, Владимірѣ, Вологдѣ, Воронежѣ, Вяткѣ, Елабугѣ, Екатеринбургѣ, Екатеринославлѣ, Ростовѣ на Дону, Енисейскѣ, Иркутскѣ, Калугѣ, Казани, Кіевѣ, Ковно, Костромѣ, Курскѣ, Минскѣ, Могилевѣ, Нижнемъ Новгородѣ, Новгородѣ, Новочеркасскѣ, Петрозаводскѣ, Оренбургѣ, Одессѣ, Пензѣ, Перми, Полтавѣ, Псковѣ, Торопцѣ, Холмѣ, Рязани, Саратовѣ, Вольскѣ, Смоленскѣ, Симферополѣ, Таганрогѣ, Тамбовѣ, Твери, Тобольскѣ, Томскѣ, Тулѣ, Харьковѣ, Старобѣльскѣ, Херсонѣ, Черниговѣ, Ярославлѣ и Угличѣ.

О днѣ розыгрыша лотереи будетъ въ свое время объявлено въ С.-Петербургскихъ и Московскихъ вѣдомостяхъ, въ Русскомъ Инвалидѣ и Сынѣ Отечества.

Выигрыши выдаются не иначе какъ по предъявленіи подлиннаго билета.

Г. Рига, 5-го Ноября 1869 г.

Mit Allerhöchster Genehmigung

wird die

XXXIII. Lotterie

zum Besten der

St. Petersb. Kinderbewahranstalten,

in welchen

5,000 Kinder verpflegt werden

und

der beim Conseil dieser Anstalten errichteten

Emeritalkasse

sämmtlicher Kinderbewahranstalten Rußlands stattfinden.

Im Ganzen 4,000 Gewinne.

1 Gewinn von **50,000** Rbl. in Billeten der 2. innern Prämienanleihe, nach dem am Ziehungstage herrschenden Course.

2 Gewinne à **10,000** Rbl. in Billeten der 2. innern Prämienanleihe, nach dem am Ziehungstage herrschenden Course.

10 Gewinne, jeder à **1,000** Rbl in 5% Bankbilleten der 2. Emission, nach dem Nominalwerthe.

400 Gewinne, jeder in einem Billet der 2. innern Prämienanleihe.

Alle übrigen Gewinne bestehen hauptsächlich aus Gold- und Silbersachen, deren Werth zusammen mit den Billeten **250,000** Rbl. beträgt.

Die Anzahl der Loose ist auf 400,000 bestimmt.

Der Preis für ein Loos ist 1 Rbl.

Bis zur Eröffnung der Ausstellung, worüber seinerzeit bekannt gemacht werden wird, kann man die Loose erhalten: in St. Petersburg in der Kanzellei des Conseils der Kinderbewahranstalten, große Meстschanskaja im Hause des Vormundschaftsraths, in den Magazinen und Conditoreien am Newski-Prospect und den Hauptstraßen.

In Moskau in den dasigen bedeutendsten Magazinen. Auswärtige Käufer haben sich mit ihren Gesuchen direct nach St. Petersburg an die Kanzellei des Conseils nach der erwähnten Adresse oder zur größeren Bequemlichkeit an eine der ihrem Wohnorte am nächsten belegene Kinderbewahranstalt in folgenden Städten zu wenden: Archangelsk, Astrachan, Kischenew, Wilna, Witebsk, Wladimir, Wologda, Woronesh, Wjatka, Jelabuga, Jekaterinburg, Jekaterinoslaw, Rostow am Don, Jeniseisk, Irkutsk, Kaluga, Kasan, Kiew, Kowno, Kostroma, Kursk, Minsk, Mohilew, Nishni-Nowgorod, Nowgorod, Nowotscherkask, Petrosawodsk, Orenburg, Odessa, Pensa, Perm, Poltawa, Pskow, Toropez, Cholm, Rjasan, Ssaratow, Wolsk, Smolensk, Simferopol, Taganrog, Tambow, Twer, Tobolsk, Tomsk, Tula, Charkow, Starobelsk, Cherson, Tschernigow, Jaroslaw und Uglitsch.

Der Tag der Ziehung wird seinerzeit bekannt gemacht werden in den St. Petersburgschen und Moskauschen Zeitungen, im „Russischen Invaliden“ und im „Sohn des Vaterlandes“.

Die Gewinne werden nur gegen Vorweisung der Originalbillete ausgeliefert werden.

Лифляндскій Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій Секретарь Г. ф. Штейнъ.

ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб. 50 коп.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl. 50 Kop.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction und in allen Post-Comptoirs entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVII. Jahrgang.

№ 127. Середа 5. Ноября. — Mittwoch, 5. November 1869.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Оперемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

Журнальными постановленіями Департамента по крестьянскимъ дѣламъ Лифл. Гофгерихта утверждены 6-го Сентября с. г. г. Германъ Кельбрандъ приходскимъ судьею III-го Венденскаго округа. Г. О. фонъ Зейдлицъ-Мейерсгофъ субститутомъ приходскаго судьи II. Дерптскаго Округа. 22-го Сентября кандидатъ правовѣденія Гуидо Эккартъ приходскимъ судьею I. Перновскаго округа. 13-го Октября коллежскій регистраторъ Людвигъ Константиновичъ назначенъ протоколистомъ сего Департамента. 24-го Сентября баронъ Альфредъ фонъ Энгельгартъ, согласно просьбѣ его уволенъ отъ должности приходскаго судьи VI. Перновскаго округа и на его мѣсто назначенъ г. Александръ фонъ Зиверсъ.

Mittelst Journal-Verfügung des Livländischen Hofgerichts-Departements in Bauer-Sachen sind bestätigt worden: am 6. September c. der Herr Herrmann Kählbrandt als Kirchspielsrichter III. Wendenschen Bezirks, und der Herr O. v. Seidlitz zu Meiershof als Kirchspielsrichter-Substitut II. Dorpatschen Bezirks; am 22. September c. der cand. jur. Guido Eckardt als Kirchspielsrichter I. Pernauschen Bezirks; am 13. October c. ist der Collegien-Registrator Ludwig Constantinowitsch als Protokollist dieser Behörde angestellt worden; am 24. Sept. c. ist der Baron Alfred v. Engelhardt auf seine Bitte des Dienstes entlassen und an seiner Statt Herr Alexander v. Sivers als Kirchspielsrichter VI. Pernauschen Bezirks bestätigt worden.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Demnach in Untersuchungssachen wider den Schloß Tarwastschen Bauern Hans Depmann wegen Diebstahl das Erscheinen des aus Schloß Tarwast stammenden, hierauf aber nach Uddern übergesiedelten Jaak **Neilson** erforderlich, der gegenwärtige Aufenthalt desselben aber nicht ermittelt worden, so werden sämmtliche Land- und Stadt-Polizeibehörden hierdurch ersucht, den genannten Jaak Neilson im Betreffungsfalle diesem Landgericht vorstellig zu machen. Nr. 2112.
Fellin, am 28. October 1869. 3

No Auzeem muischas pagasta waldischana (Rihgas Walmeeres kreisê Straupes basnizas draudsê) teek zaur scho wissas pilsehtu, muischu un pagasta polizejas itt peeklahjigi luhgtas, wisseem pee scho pagasta peederrigeem lohzekleem, kur tee atrohdami buhti, tiklabb ar passehm kà arri bes passehm sinnamu darriht, kà tai 15. Dezember sch. g. dehļ waijadsigas maksaschanas sarehķinaschanas pee scho pagasta waldischanu neiskruhkuscheem atnahkt buhs. Arri kurri sawas wezzuma sihmes wehl naw peenessuschi, tai minnehta deena peenest buhs.
Autzeem pagasta waldischana, tai 30. Oktober 1869. Nr. 240. 3

Wisseem pee Turraides pilsmuischas pagasta peederrigeem lohzekleem kas us passehm dsihwo, kà arri kas bes passehm krona un pagasta maksaschanas parrahdâ palikkuschi, teek zeeschi peekohdinahts, wisswehlaki lihds 12. Dezember sch. g. schè sawus parrahdus aismaksaht un passes pahrmiht. Schè klaht teek wissas pilsehtu, muischu un pagasta polizejas luhgtas, kur minnehta pagasta parrahdneeki atrastohs, teem scho sluddinaschanu sinnamu darriht un tohs sawâ aprinkì bes passehm nepeeturreht, pirms tee no scha pagasta atlauschanas-sihmi un nodohschanas-kwihti usrahda. Kas bes passehm dsihwo irr: Martin Stahlberg, Mikkel Eglit, Fritz Kwest, Andreis Wikmann.
Turraides pilsmuischas pagasta waldschana, tai 28. Oktober 1869. Nr. 128. 3

Von der Gemeinde-Verwaltung des im Dörptschen Kreise, des Randenschen Kirchspiels belegenen Gutes Schloß Randen, ergeht an sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands die ergebenste Bitte, die zu dieser Gemeinde verzeichneten **Gustav** und **Anton Aukas**, die schon mehrere Jahre unverpaßt außerhalb ihrer Gemeinde domiciliren und ihre Abgaben der Gemeinde restiren, im Betreffungsfalle anhalten und sie in ihre Gemeinde mit einem Zwangspaß aussenden zu wollen. Nr. 156. 1
Schloß Randen, den 24. October 1869.

Ranno walla wallitsusse poolt, Tarto kreisis Ranno kihhelkonnas isawad liñna ja ma-politsei kohhut allandlikkult pallatud, selle walla alla tähhendetu Gustaw ja Anton **Aukas**, kes jubba mitto aastat ilma passita ommast wallast ärra ommawa, ja omma koggokonna maksud wölgu on, kes neidsinnatsid peas leidma kinni wötma, ja ühhe üttensaatmisse kirjaga omma koggokonna sisse taggasi sata. Nr. 156. 1
Ranno, set 24mal Octobril 1869.

Прокламы. Proclama.

Nachdem von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga in der bei dem Vogteigerichte anhängigen General-Concurssache des Kaufmanns Carl Friedrich Albert **Paterson** ein Proclam ad concursum creditorum et ad convocandos debitores nachgegeben worden, werden von dem Vogteigerichte der Kaiserlichen Stadt Riga Alle und Jede, die an den genannten Gemeinschuldner irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und resp. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafbestimmungen angewiesen, mit solchen ihren Ansprüchen, resp. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen unter Beibringung gehöriger Belege binnen sechs Monaten a dato, resp. bis zum Ablauf der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei dem Vogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten sich zu melden und anzugeben, widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präclusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren der in Rede stehenden Concursmasse aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.
Riga, Rathhaus im Vogteigerichte den 16. October 1869. Nr. 480. 1

Es hat die verwittwete Frau Staatsräthin Wilhelmine **Morgenstern** geb. von Lesedow unter Anschluß des von ihrem verstorbenen Ehegatten, weiland Herrn Professor, Staatsrath und Ritter Carl Morgenstern mit den Erben des weiland Herrn Professors, Staatsraths und Ritters Carl von Krause über das allhier im zweiten Stadttheil sub Nr. 19 auf Erbgrund belegene Wohnhaus am 29. Januar 1829 abgeschlossenen und am 26. März 1829 corroborirten Kaufcontracts und bei der gleichzeitig dem Rath dieser Stadt gemachten Anzeige, daß der Rest des Kaufschillings mit 3500 Rbl. Bco. Ass. sammt Renten bereits am 31. Mai 1831 den von Krauseschen Erben ausgezahlt und somit diese aus dem Kaufcontracte originirende Forderung an rückständigem Kaufschilling vollständig getilgt und berichtigt worden, daß aber die Quittung über den Empfang solcher Zahlung des Nachweises der Authencität der Unterschrift ermangeln, — um den Erlaß eines sachgemäßen **Mortifications-Proclams** gebeten.

In dieser Veranlassung werden von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat, unter Berücksichtigung des desfallsigen Antrages der Frau Staatsräthin Wilhelmine Morgenstern geb. von Lesedow, Alle und Jede, welche die angegebene Forderung aus dem bezeichneten Hauskaufcontracte an rückständigem Kaufschilling im Kapitalbetrage von 3500 Rbl. Silb. M. noch geltend zu machen und ein Pfandrecht an dem in Rede stehenden Immobil aus dem Kaufcontracte ableiten zu können sich für berechtigt erachten sollten, hiedurch aufgefordert und angewiesen, ihre aus dem Kaufcontracte originirenden Pfandrechte an dem obgedachten Grundstück und das Recht zur Geltendmachung der Forderung an rückständigem Kaufschilling im angegebenen Betrage binnen sechs Monaten a dato, also bis zum 21. April 1870 bei diesem Rathe in gesetzlicher Art anzumelden und zu begründen. An diese Aufforderung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Rechte, wenn deren Anmeldung in der anberaumten peremtorischen Frist unterbleiben würde, der Präclusion unterliegen, sodann aber zu Gunsten der Provocantin, Frau Staatsräthin Wilhelmine Morgenstern geb. von Lesedow diejenigen Verfügungen vom Rathe getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Rechte finden.

V. R. W.

Dorpat, Rathhaus am 21. October 1869.
Nr. 1210. 1

Von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß des** hieselbst ohne Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Provisors August Wilhelm **Haferberg** entweder als Gläubiger oder Erben,

oder unter irgend einem andern Rechtstitel gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams spätestens also am 21. April 1870 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Nachlasse mit irgend welchem Anspruche gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angehet, zu richten hat. V. R. W.

Dorpat, Rathhaus am 21. October 1869.

Nr. 1221. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle Diejenigen, welche an den **Nachlaß** des mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen, gewesenen Landmessers Georg **Lindemann** unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können vermeinen, oder aber das Testament des gedachten Georg Lindemann anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 21. April 1870 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerechtlichen Schritte zur Anfechtung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlaßsache gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat. Nr. 1225. 2

V. R. W.

Dorpat, Rathhaus am 21. October 1869.

Von dem III. Wendenschen Kirchspielsgerichte wird desmittelst bekannt gemacht, daß die letztwillige schriftliche **Vermögens-Disposition** des im Jurisdictionsbezirke dieser Behörde am 19. Juli 1862 verstorbenen Heinrich Eberhard **Rickmann** allhier in diesem Kirchspielsgerichte am 22. November 1869 verlesen werden soll. In solchem Anlasse werden Alle, die solches angeht, hierdurch aufgefordert, zu dem genannten Termin im Locale dieser Behörde auf dem Hofe Schloß Seßwegen sich einzufinden, wie auch alle Diejenigen, welche wider solches Testament aus irgend welchem Rechtsgrunde Einsprache zu erheben vermeinen sollten, hiermit angewiesen, mit solchen ihren Einwendungen allhier bei dieser Behörde innerhalb der Frist von einem Jahre, 6 Wochen und 3 Tagen, d. i. bis zum 7. Januar 1871 zwölf Uhr Mittags sich zu melden, gegentheiligenfalls sie mit allen ihren vermeintlichen Einwendungen als präcludirt erachtet werden sollen und das Testament für rechtskräftig erkannt werden wird. Wonach sich Jeglicher zu richten und vor Schaden zu hüten hat.

Seßwegen, im III. Wendenschen Kirchspielsgerichte den 27. October 1869. Nr. 2057. 3

Торги. Torge.

Лифляндское Губернское Правленіе доводитъ до свѣдѣнія желающихъ участвовать въ торгахъ по заготовленію провіанта и овса на 1870 годъ для сухопутныхъ магазиновъ въ Лифляндской и Курляндской Губерніяхъ, что объявленіе Военнаго Министерства о порядкѣ заготовленія, равно и вѣдомость о срокахъ торговъ выставлены въ канцеляріяхъ Рижской и Дерптской Управъ Благочинія и Орднунгсгерихтовъ, равно и редакціи Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей, гдѣ могутъ быть усматриваемы, за исключеніемъ воскресныхъ дней, ежедневно во время присутствія. № 2553. 3

Die Livländische Gouvernements-Regierung macht bekannt, daß alle diejenigen, welche an den am 20. November c. anberaumten Torgen behufs **Lieferung von Proviant** für die Magazine der Landtruppen des Livländischen Gouvernements pro 1870 Theil zu nehmen wünschen, die diesbezügliche Bekanntmachung des Kriegsministeriums über die Ordnung der Lieferung sowie auch den Verschlag über die Torgtermine, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, täglich während der Sitzungszeit in den Kanzelleien der Rigaschen und Dörptschen Polizeiverwaltungen, der Ordnungsgerichte, sowie auch in der Redaction der Livl. Gouvernements-Zeitung einsehen können. Nr. 2553. 3

Прибалтійская Палата Государственныхъ Имуществъ симъ объявляетъ, что 15. Января 1870 года въ общемъ Присутствіи будетъ производиться торгъ съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою на отдачу въ двѣнадцатилѣтнее арендное содержаніе съ экономическаго срока 1870 года нижеслѣдующихъ казенныхъ мызныхъ угодій и оброчныхъ статей, состоящихъ въ Курляндской губерніи.

Въ Гольдингенскомъ уѣздѣ.

1. Мызное угодіе Гросъ-Цецернъ, имѣющее 123,33 дес. земли усадебной и пахатной, 98,95 дес. сѣнокосной, 83,13 дес. пастбищной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 579 руб. 25 коп.
2. Мызное угодіе Ошенскенъ, имѣющее 1 корчму, земли: 96,51 дес. усадебной и пахатной, 92,55 сѣнокосной, 96,96 дес. пастбищной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 494 руб. 25 коп.
3. Мызное угодіе Ранкенъ, имѣющее земли: 108,69 дес. усадебной и пахатной, 61,62 дес. сѣнокосной, 23,13 дес. пастбищной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 353 руб. 78 коп.

Въ Митавскомъ уѣздѣ:

4. Мызное угодіе Экендорфъ, имѣющее 1 корчму, земли: 150,15 дес. усадебной и пахатной, 91,70 дес. сѣнокосной, 47,53 дес. пастбищной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 643 руб. 10 коп.
5. Ферма Нейгофъ, имѣющая земли: 83,42 усадебной и пахатной, 42,61 дес. сѣнокосной, 42,79 дес. пастбищной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 390 руб. 43 коп.

Въ Газенпотскомъ уѣздѣ.

6. Шлосъ-Нейгаузенъ, имѣющее 1 корчму, земли: 65,04 дес. усадебной и пахатной, 42,07 дес., сѣнокосной, 71,05 дес. пастбищной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 369 руб. 38 коп.

Въ Митавскомъ уѣздѣ:

7. Экендорфская корчма Кранценъ, имѣющая земли: 0,98 дес. усадебной и пахатной, 0,16 дес. сѣнокосной, 0,36 дес. пастбищной; исчисленная по проекту сумма дохода составляетъ 135 руб. 27 коп.

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ заблаговременно до начатія торговъ, до 12 часовъ по полудни, вмѣстѣ съ свидѣтельствами о своемъ званіи и надлежащіе залоги въ размѣрѣ не менѣе годовой арендной суммы и прочихъ платежей и повинностей, на имѣніи или оброчной статьѣ лежащихъ.

Подробныя условія объ отдачѣ въ арендное содержаніе имѣній и оброчныхъ статей и инвентарныя описанія ихъ желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Прибалтійской Палатѣ Государственныхъ Имуществъ во всѣ присутственные дни въ дни торговъ, такъ равно и у подлежащихъ Окружныхъ Начальниковъ.

Кромѣ изустныхъ торговъ, допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ на точномъ основаніи ст. 1900 и 1910 Св. Зак. Т. X части I (изданіе 1857 года); запечатанные конверты будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга.

№ 15275. 3

Der Baltische Domainenhof bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung vom öconomischen Termin 1870 ab, auf 12 Jahre nachstehende Hoflagen und Obrockstücke, belegen im Kurländischen Gouvernement am 15. Januar 1870 in der Conferenz des Domainenhofes ein Torg und drei Tage darauf ein Peretorg abgehalten werden wird.

Im Goldingenschen Kreise:

1. Die Hoflage **Groß-Zezern**, zu welcher gehören: $123_{,33}$ Deßätinen Garten- und Ackerland, $98_{,95}$ Deß. Wiesen, $83_{,13}$ Deß. Weiden; die nach dem Abgrenzungsproject berechnete Revenüe beträgt 579 Rbl. 25 Kop.
2. Die Hoflage **Oscheneeken**, zu welcher gehören: 1 Krug, $96_{,51}$ Deß. Garten- und Ackerland, $92_{,55}$ Deß. Wiesen, $96_{,96}$ Deß. Weiden; die nach dem Abgrenzungsproject berechnete Revenüe beträgt 494 Rbl. 25 Kop.
3. Die Hoflage **Rancken**, zu welcher gehören: $108_{,69}$ Deß. Garten- und Ackerland, $61_{,62}$ Deß. Wiesen, $23_{,13}$ Deß. Weiden; die nach dem Abgrenzungsproject berechnete Revenüe beträgt 353 Rbl. 78 Kop.

Im Mitauschen Kreise:

4. Die Hoflage **Eckendorf**, zu welcher gehören: 1 Krug, $150_{,15}$ Deß. Garten- und Ackerland, $91_{,70}$ Deß. Wiesen, $47_{,53}$ Deß. Weiden; die nach dem Abgrenzungsproject berechnete Revenüe beträgt 643 Rbl. 10 Kop.
5. Die Ferme **Neuhof**, zu welcher gehören: $83_{,42}$ Deß. Garten- und Ackerland, $42_{,61}$ Deß. Wiesen, $42_{,79}$ Deß. Weiden; die nach dem Abgrenzungsproject berechnete Revenüe beträgt 390 Rbl. 43 Kop.

Im Hasenpoth'schen Kreise.

6. Schloß **Neuhausen**, zu welchem gehören: 1 Krug, $65_{,04}$ Deß. Garten- und Ackerland, $42_{,07}$ Deß. Wiesen, 71,05 Deß. Weiden; die nach dem Abgrenzungsproject berechnete Revenüe beträgt 369 Rbl. 38 Kop.

Im Mitauschen Kreise:

7. Der Eckendorfsche **Krantzen-Krug**; zu welchem gehören: $0_{,98}$ Deß. Garten- und Ackerland, $0_{,16}$ Deß. Wiesen, $0_{,36}$ Deß. Weiden: die nach dem Abgrenzungsproject berechnete Revenüe beträgt 135 Rbl. 27 Kop.

Diejenigen, welche an den Torgen Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich oder durch ihre Bevollmächtigte zeitig vor Beginn der Torge, bis 12 Uhr Mittags, zugleich mit ihren Standesbeweisen auch die erforderlichen Salogge im Betrage der Jahresarrende-Summe und der übrigen Zahlungen und Prästanden, welche auf der Hoflage oder dem Obrockstücke ruhen, beizubringen.

Die Pachtbedingungen sowol, als auch die inventarienmäßigen Beschreibungen der Hoflagen und Obrockstücke können an allen Sitzungstagen und den Tagen der Torge sowol beim Baltischen Domainenhofe, als auch zu jeder Zeit bei den betreffenden Bezirks-Inspectoren eingesehen werden.

Außer den mündlichen Angeboten werden auch in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 T. X Band I Sw. d. Ges. (Ausgabe vom Jahre 1857). Offerten in versiegelten Couverts, jedoch nur bis 12 Uhr Mittags des für den Torg bestimmten Tages entgegengenommen. Nr. 15275. 3

Baltijas guberņu Domeņu-Teesa zaur scho darra sinnamu, ka 15. Janwar mehn. deenâ 1870 gaddâ, schahs teesas-nammâ tiks noturrets torgis un pehz trim deenahm peretorgis preeksch atdohschanas us arrendi us 12 gaddeem, no Jurgeem 1870 gadda eesahkoht, to schê nosauktu Kursemmes guberņâ buhdamu krohņa muischu un nohmas-gabbalu.

Kuldigas aprinkî:

1. Leel-Zezeresmuischa (Groß-Zezern), pee kuŗŗas peederr: $123_{,33}$ deß. dahrsa un arramas semmes, $98_{,95}$ deß. pławas un $83_{,13}$ deß. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 579 rub. 25 kap.
2. Ohscheneekenmuischa, pee kuŗŗas peederr: 1 krohgs, $96_{,51}$ deß. dahrsa un arramas semmes, $92_{,55}$ deß. pławas un $96_{,96}$ deß. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 494 rub. 25 kap.
3. Rankenmuischa, pee kuŗŗas peederr: $108_{,69}$ deß. dahrsa un arramas semmes, $61_{,62}$ deß. pławas un $23_{,13}$ deß. gannibas; pehz projektes isrehkinata eenahkschana summa 353 rub. 78 kap.

Jelgawas aprinkî:

4. Ohsolmuischa (Eckendorf), pee kuŗŗas peederr: 1 krohgs, $150_{,15}$ deß. dahrsa un arramas semmes, $91_{,70}$ deß. pławas un $47_{,53}$ deß. gannibas; pehz projektes isrehkinahta eenahkschana summa 643 rub. 10 kap.
5. Pusmuischa Neuhof, pee kuŗŗas peederr: $83_{,42}$ deß. dahrsa un arramas semmes, $42_{,61}$ deß. pławas un $42_{,79}$ deß. gannibas; pehz projektes isrehkinahta eenahkschana summa 390 rub. 43 kap.

Aisputtes aprinkî:

6. Walteka pilsmuischa (Schloß Neuhausen), pee kuŗŗas peederr: 1 krohgs, $65_{,04}$ deß. dahrsa un arramas semmes, $42_{,07}$ deß. pławas un $71_{,05}$ deß. gannibas; pehz projektes isrehkinahtu eenahkschana summa 369 rub. 38 kap.

Jelgawas aprinkî:

7. Ohsolmuischas Kranzenkrohgs, pee kuŗŗas peederr: $0_{,98}$ deß. dahrsa un arramas semmes, $0_{,16}$ deß. pławas un $0_{,36}$ deß. gannibas; pehz projektes isrehkinahta eenahkschana summa 135 rub. 27 kap.

Kas pee scheem torgeem gribb dallibu ņemt, teem buhs wai pascheem, wai zaur saweem weetneekeem, eepreeksch torgu sahkschanahs, tas irr lihdſ pulksten 12 pusdeenâ, peenest kà leezibas sihmi par sawu dsihwes kahrtu, tà arri wajadsigus salogus, kurreem nebuhs buht masakeem par gadda arrendes summu un par zittahm maksaschanahm un nodohschanahm, kas muischai jeb nohma-gabbalam peekrihtahs.

Pilnigus nosprcedumus par muischu un nohmas-gabbalu isrenteschanu un wiņņu inwentaru aprakstischanas war pee laika eeskattiht Baltijas guberņu Domeņu-Teesas nammâ katrà teesas deenâ un torgu deenâs, tapatt arri pee to weetu Aprinku Kungeem.

Bes tahm sohlischanahm ar wahrdeem, irr brihw sohlischanas peesuhtiht arri aissehgeletâs konwertês

ka to pakauj §§ 1909 un 1910, X. T. 1. dak. Lik. kraj. (drik. 1857 g.) Aissehgeletas konwertes kaps nemtas pretti torga deenâ tikkai lihds pulkstten 12 pusdeenâ. Nr. 15,275. 3

Palti Domänhowi kohhus annab teäda, et kronu karjamoisad ja maksukohhad mis Kurama kubbernemangus on, kahheteistkümne aasta peäle seädusse järrel peawad wäljarentitud sama. Wäljapakkumisse termin saab 1870 aastal 15. Januari ku päewal, ja pärris wäljapakkuminne kolm päewa pärrast üllemal nimmetud terminil ollema.

Nimmetud karjamoisad ja maksukohhad on:

Koldingi kreisis:

1. Suur Tsetserni karjamois, kelle jure tulleb: $123_{,33}$ tessätinid aia- ja pöllomaad, $98_{,95}$ tess. heinamaad, $83_{,13}$ tess. karjamaad; mis taksseritud protsenti järrel 579 rubla 25 kopp. wäljateeb.
2. Osenekeni karjamois, kelle jure tulleb: 1 körts, $96_{,51}$ tess. aia- ja pöllomaad, $92_{,55}$ tess. heinamaad, $96_{,96}$ tess. karjamaad; mis taksseritud protsenti järrel 494 rubla 25 kopp. wäljateeb.
3. Ranko karjamois, kelle jure tulleb: $108_{,69}$ tess. aia- ja pöllomaad, $61_{,62}$ tess. heinamaad, $23_{,13}$ tess. karjamaad; mis taksseritud protsenti järrel 353 rubla 78 kopp. wäljateeb.

Mitawi kreisis:

4. Ekkendorwi karjamois, kelle jure tulleb: 1 körts, $150_{,15}$ tess. aia- ja pöllomaad, $91_{,70}$ tess. heinamaad, $47_{,53}$ tess. karjamaad; mis taksseritud protsenti järrel 643 rubla 10 kopp. wäljateeb.
5. Neuhowi karjamois, kelle jure tulleb: $83_{,42}$ tess. aia- ja pöllomaad, $42_{,61}$ tess. heinamaad, $42_{,79}$ tess. karjamaad; mis taksseritud protsenti järrel 390 rubla 43 kopp. wäljateeb.

Hasenpoti kreisis:

6. Loss' Uusmoisa, (Neuhausen), kelle jure tulleb: 1 körts, $65_{,04}$ tess. aia- ja pöllomaad, $42_{,07}$ tess. heinamaad, $71_{,05}$ tess. karjamaad; mis taksseritud protsenti järrel 369 rubla 38 kopp. wäljateeb.

Mitawi kreisis:

7. Ekkendorwi Krantso-körts, kelle jure tulleb: $0_{,98}$ tess. aia- ja pöllomaad, $0_{,16}$ tess. heinamaad, 0,36 tess. karjamaad; mis taksseritud protsenti järrel 135 rubla 27 kopp. wäljateeb.

Kes tahhawad rendi kaupa tehha, peawad, kas isse wöi nende läbbi kelle kätte nemmad sedda uskuwad, aegsalt enne kui kaupa hakkatakse teggema, se enne kella 12 enne lõunat sisse andma, ühhes selle tunnistusse kirjaga, kas nemmad on pandi rahha, mis ei pea mitte wähhem ollema, kui aastane rendi rahha ühhes teiste maksudega, mis al möisa ehk maksu koht on.

Kes tahhawad, wöiwad täiemalt teädust sada, kuidas need karjamoisad ja maksukohhad rendi peäle wäljaantakse: Palti Domänhowi kohtus, igga päew, kui kohhus sees on woi kui kaupa tehhakse, nenda ka kreis-kommissaride käest.

Kaupa wöib tehha, kui su sönnaga nenda ka kirja läbbi, mis peab kuwertis kinni pitseritud ollema, kuidas on kirjotud Art. 1909 ja 1910 seädusté swodis tom X (10) 1. jaggu (1857 aastal wäljaantud). Kinni pitseritud kuwertid wöetakse wasto sel päewal kel 12 löuna aeal, kui hakkatakse kaupa teggema. Nr. 15275. 3

Прибалтійская Палата Государственныхъ Имуществъ симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что при Аренсбургскомъ Окружномъ Управленіи 20. Ноября 1869 года будетъ производиться торгъ и 24. Ноября 1869 года переторжка въ 12 часовъ по полудни на отдачу въ содержаніе съ 1. Января 1870 г. срокомъ на 12 лѣтъ нижеслѣдующихъ оброчныхъ статей, находящихся въ Лифляндской губерніи.

Въ Эзельскомъ уѣздѣ:

1. Переправа чрезъ большой Зундъ съ корчмою Куйвастъ, къ которымъ принадлежитъ земли усадебной 0,34 дес., пахатной 4,29 дес., сѣнокосной 9,63 дес., пастбищной 6,06 дес. и неудобной 0,90 дес.
2. Переправа чрезъ малый Зундъ съ корчмою Вахтна, къ которымъ принадлежитъ земли усадебной 0,31 дес. и сѣнокосной 0,10 дес.

Желающіе участвовать въ торгахъ, должны представить лично или чрезъ своихъ повѣренныхъ заблаговременно до назначенія торговъ, вмѣстѣ съ свидѣтельствомъ о своемъ званіи и надлежащіе залоги.

Залоги должны быть представляемы въ количествѣ предположенной на торгахъ высшей суммы. Подробныя условія торговъ могутъ быть разсматриваемы въ Аренсбургскомъ Окружномъ Управленіи во всѣ присутственные дни, кромѣ воскресныхъ и праздничныхъ.

Кромѣ изустныхъ торговъ, допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ на точномъ основаніи ст. 1909 и 1910 Св. Зак. Т. X части I (изданіе 1857 года).

Запечатанные конверты будутъ приниматься только до 12 часовъ дня, назначеннаго для торга.

27. Октября 1869 года. № 15,432 3

Der Baltische Domainenhof bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß bei der Arensburgschen Bezirks-Verwaltung zur Verpachtung der nachbenannten im Livländischen Gouvernement belegenen Kronsobrockstücke vom 1. Januar 1870 ab auf 12 Jahre, am 20. November 1869 ein Torg und am 24. November 1869 ein Peretorg um 12 Uhr Mittags abgehalten werden soll.

Im Oeselschen Kreise:

1. Die Prahmüberfahrt des großen Sundes nebst dem Kuiwast-Kruge, zu welchen gehören: $0_{,34}$ Deſſ. Garten- und $4_{,29}$ Deſſ. Ackerland, $9_{,63}$ Deſſ. Wiesen, $6_{,06}$ Deſſ. Weiden und $0_{,90}$ Deſſ. Impedimente.
2. Die Prahmüberfahrt des kleinen Sundes nebst dem Wachtna-Kruge, zu welchen gehören: $0_{,31}$ Deſſ. Gartenland und $0_{,10}$ Deſſ. Wiesen.

Zu den Torgen haben die Pachtliebhaber unter Beibringung gehöriger Salogge und ihrer Standesbeweise sich in Person oder durch gesetzlich legitimirte Bevollmächtigte zeitig vor Abhaltung der Torge zu melden.

Die Saloggen sind im Jahresbetrage der offerirten Meistbotsumme zu bestellen, die näheren Bedingungen können an allen Tagen, mit Ausnahme der Sonn- und Festtage, in der Arensburgschen Bezirks-Verwaltung eingesehen werden.

Außer den mündlichen Angeboten werden auch in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 T. X Band I Swod der Gesetze (Ausgabe vom Jahre 1857). Offerten in versiegelten Couverts jedoch nur bis 12 Uhr Mittags des für den Torg bestimmten Tages entgegengenommen.

Nr. 15432. 3

Palti Domänhowi kohto polest antakse teäda, et Sarema kreiskommissari kohto jures al nimmetud maksukohhad, mis Liiwlandi kubbernemangus on, kahheteistkümne aasta peäle, seädusse järrel peawad wäljarentitud sama, se on 1. Januarist 1870 aastast sadik. Wäljapakkuminne saab 20. Nowembril 1869, ja pärris wäljapakkuminne 24. Nowembril 1869 aastal kel 12 löuna aeal ollema.

Sarema linna kreisis:

1. Parwe ülleweddaminne ülle suure wäina ning Kuiwasto-körts, kelle jure tulleb: $0_{,34}$ tessätini aia- ja $4_{,29}$ tess. pöllomaad, $9_{,63}$ tess. heinamaad, $6_{,06}$ tess. karjamaad ja $0_{,90}$ tess. prukimatta maad.
2. Parwe üllewеddaminne ülle weike wäina ning Wahtna-körts, kelle jure tulleb: $0_{,31}$ tess. aiamaad ja $0_{,10}$ tess. heinamaad.

Kes tahhawad rendi kaupa tehha, peawad, kas isse wöi nende läbbi kelle kätte nemmad sedda uskuwad aegsalt enne kui kaupa hakkatakse teggema ühhes selle tunnistusse kirjaga, et nemmad on pandi rahha sisse maksnud.

Pandi rahha ei pea mitte wähhem ollema kui aastane rendi rahha.

Kes tahhawad, wöiwad Sarema kreis-kommissari käest, igga päew, issearranis agga mitte pühha- ja palwe päewal, teädust sada, kuidas need maksukohhad rendi peäle wäljaantakse.

Kaupa wöib tehha, kui su-sönnaga nenda ka kirja läbbi, mis peab kuwertis kinni pitseritud ollema, kuidas on kirjotud Art. 1909 ja 1910 seädusté swodis tom X 1. jaggu 1857 aastal wäljaantud. Kinni pitseritud kuwertid wöetakse wasto sel päewal kel 12 löuna aeal, kui hakkatakse kaupa teggema.

Nr. 15432. 3

Nachdem von der 1. Section des Landvogteigerichts der Kaiserlichen Stadt Riga auf Antrag des Herrn Besitzers von Ebelshof Oscar von Bötticher der öffentliche Verkauf des dem Warschauschen Bürgeroktadisten und Webergesellen Ernst Julius **Faustmann** an den jenseits der Düna sub Landpol.-Nr. 61 und 61^{36} belegenen, nach der Vermessung des Herrn Stadtrevisors R. Berent je eine Lofstelle oder 816 Q.-Faden im Flächenraum enthaltenden zum Erbhöfchen Atgasen alias Schnobelshof gehörigen Erbgründen sammt darauf befindlicher Superficies zuständigen Nutzungsrechts wegen Schulden abermals nachgegeben und der Verkaufstermin auf den 5. December 1869 anberaumt worden ist, werden etwaige Kaufliebhaber hiermit aufgefordert, am genannten Tage Mittags 12 Uhr bei diesem Gerichte ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und des Zuschlages gewärtig zu sein. Zugleich werden aber auch alle Diejenigen, welche an den erwähnten Grundplätzen irgend welche rechtliche Ansprüche haben sollten, desmittelst angewiesen, sich spätestens bis zum erwähnten Licitationstermin bei dieser Behörde entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten zu melden, widrigenfalls auf solche Ansprüche bei Vertheilung des Auctionsprovenües keine Rücksicht genommen werden wird.

So geschehen Riga Rathhaus in der 1. Section des Landvogteigerichts den 31. October 1869.

Nr. 724. 3

Дерптское Окружное Управленіе Государственныхъ Имуществъ симъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что торгъ, назначенный на 13. и 16. Декабря с. г. въ Присутствіе Куркундскаго волостнаго суда на отдачу въ содержаніе Куркундскаго мызнаго шинка, „Кутцико" и Куркундской водяной мельницы „Веске" на основаніи предписанія Прибалтійской Палаты Государственныхъ Имуществъ производиться не будетъ.

Дерптъ, 25. Октября 1869 г. № 3372. 3

Auf Grund desfallsiger Anordnung Eines Kaiserlichen Baltischen Domainenhofes bringt die Dörptsche Bezirks-Verwaltung zur allgemeinen Kenntniß, daß die auf den 13. und 16. December c. bei dem Kurkundschen Gemeindegerichte anberaumten **Torgtermine** zur Verpachtung der zum publ. Gute Kurkund gehörigen Hofesschenke Kutziko und der Weske Wassermühle **nicht stattfinden werden.**

Dorpat, den 25. October 1869. Nr. 3372. 3

Tarto kronomoisade kohhus annab se läbbi Keiserlikku Palti Domänhowi kohto käsu kirja pöhja peäle awwalikkult teäda, et Killinge möisa järrel ollewa möisa körts Kutsiko ja wessi-weske rentimisse-wäljapakkuminne Killinge koggokonna kohto ees, sel 13. ja 16. Detsembril mitte peätud ei sa.

Tartus, sel 25. Oktobril 1869. Nr. 3372. 3

Лифляндская Казенная Палата симъ вызываетъ желающихъ принять въ наемъ лавку въ подвалѣ зданія 2. Рижскаго уѣзднаго училища съ тѣмъ, чтобы явились въ сію Палату къ торгу 13. а къ переторжкѣ 17. Ноября сего года заблаговременно и не позже 1. часа пополудни. Подлежащія кондиціи могутъ быть разсматриваемы въ Канцеляріи сей Палаты ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней. № 615.

Рига, 24. Октября 1869 г. 1

Vom Livländischen Kameralhofe werden Diejenigen, welche Willens sein sollten das in dem Gebäude der 2. Rigaschen Kreis- und Handelsschule belegene **Gewölbe** zu miethen, hierdurch aufgefordert, zum Torge am 13. und zum Peretorge am 17. November c. zeitig und spätestens bis 1 Uhr Mittags bei diesem Kameralhofe, in dessen Kanzellei die desfallsigen Bedingungen täglich, Sonn- und Festtage ausgenommen, eingesehen werden können, sich zu melden.

Riga, den 24. October 1869. Nr. 615. 1

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das dem Dörptschen Einwohner Jaan **Kangus** gehörige, allhier im 3. Stadttheil sub Nr. 124 c. belegene **Wohnhaus** sammt Appertinentien öffentlich **verkauft werden** soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 9. Januar 1870 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbottermine, Vormittags um 12 Uhr in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. Nr. 1233.

Dorpat, Rathhaus am 23. October 1869. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß die dem Kaufmann Friedrich **Thomann** gehörige, allhier im Kaufhofe sub Nr. 28 belegene **Bude** sammt Zubehörungen auf Verfügung dieses Raths öffentlich **verkauft werden** soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 9. Januar 1870 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine, Vormittags 12 Uhr in Eines Edlen Raths Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten. **Nr. 1234.** 2

Dorpat, Rathhaus am 23. October 1869.

Лифл. Вице-Губернаторъ **Ю. фонъ Кубе.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Die Cultur der Moore.

Hr. Dr. Frank aus Staßfurt hielt im Verein der Landwirthe zu Berlin einen Vortrag über die Cultur der Moore in Norddeutschland. Derselbe ging von dem Nothstande aus, welcher im vorigen Jahre in den Moordistricten Norddeutschlands geherrscht, sprach über den sogenannten Höhenrauch, über dessen Entstehen man jetzt vollständig im Klaren sei, da man wisse, daß er von der weit und breit betriebenen Brandcultur im nordwestlichen Deutschland herrühre, erörterte alsdann die Theorie der Moorbildung — Hochlands- und Grünlandsmoor — und ging hierauf zu einer eingehenden Schilderung des Betriebes der Moorwirthschaften unter welchen die Geestwirthschaft und die Brandwirthschaft die einander gegenüberstehenden Extreme bilden. Jene werde äußerst sorgfältig betrieben, vermöge aber nur durch Plaggendünger so zwar, daß pro Morgen Geestland 5 Morgen Haide erforderlich seien, sowie durch eine äußerst sorgsame Cultur der vorhandenen Wiesen, auf die allein der Dünger von fast 8 Monaten verwendet werde, erhalten zu werden; diese — Brandwirthschaft — sei die vollständigste Raubwirthschaft, welche es gäbe. Sie sei im 18. Jahrhundert von Gröningen aus über Nordwestdeutschland verbreitet, früher bei 20-jähriger Brache in Perioden von 5 bis 6 Jahren betrieben worden, jetzt aber, bei fast ausschließlichem Anbau von Buchweizen, auf dem Standpunkte vollständigster Erschöpfung angelangt. Es fehle dem Moore, der sehr stickstoffreich, auch reich an Phosphaten sei, an Alkalien, alkalinischen Erden und an Kalk.

Zur Abänderung des jetzigen Zustandes können zwei Wege eingeschlagen werden: Der Moor sei entweder abzutorfen und die unter ihm lagernden Bodenschichte zu cultiviren, oder derselbe sei schon jetzt durch Zufuhr von Kali, Kalk und Kochsalz productionsfähig zu machen. Ein Bild der glänzenden Erfolge der ersteren Methode liefern die holländischen Fehncolonien, diejenigen im Papenburgischen, die Colonie Augustafehe u. a. Zur Durchführung derselben bedürfe es aber der Canalisirung der Moore nach einem zweckmäßig angelegten Plane, so daß dieselben mit den großen Wasserstraßen in Verbindnng gebracht werden. Die Canalisirung der Moore sei die einzige durchschlagende Lösung der Frage. Da jedoch zur Durchführung der Canalisirung geraume Zeit erforderlich sei, so empfehle sich vorläufig die Einschlagung des zweiten Weges um so mehr, als dießfallsig angestellte Versuche äußerst befriedigende Resultate ergeben haben; der Kaligehalt des Moores würde hierbei genügend vermehrt, die Phosphate löslich gemacht und die Säuren abgestumpft. Auch auf ganz ausgebranntem Boden seien durch eine Düngung mit Kalisalzen sehr günstige Erfolge erzielt worden. Die hieraus hervorgehende neue Wirthschaftsweise habe schon so großen Anklang gefunden, daß sich bereits Genossenschaften gebildet, welche sich die Beseitigung des Moorbrennens, sowie den Ankauf künstlicher Düngemittel zur Aufgabe gestellt. Die Mitglieder derselben seien in kurzer Zeit so bedeutend angewachsen, daß diese Genossenschaften zu den besten Hoffnungen berechtigen.

(Nach d. Nordd. Landw. Ztg.)

Verschiedenes.

Leinwand in acht Tagen zu bleichen. Wenn die Leinwand vom Leinweber kommt, muß man sie in warmem Wasser waschen, damit die sogenannte Schlichte herauskomme, dann steckt man sie in eine starke, aus Buchenasche, Rettigwurzel und schwarzer Seife verfertigte Lauge. Nachdem sie mehrere Stunden darin gelegen, breitet man sie bei heiterem Sonnenscheine auf den Rasen, begießt sie fleißig mit Flußwasser, an Uferstellen geschöpft, wo keine Erlen wachsen und wiederholt die Laugenbeize noch ein- biß zweimal, wobei die Leinwand in der genannten Frist die gehörige Weiße erlangen wird, ohne durch schädliche Beizmittel zerstört zu werden.

(Fortschritt.)

Дозволено цензурою. Рига, 5. Ноября 1869.

Witterungsbeobachtungen,

angestellt

um 2 Uhr Nachmittags St. Petersburger Zeit.

Datum	Barometerhöhe		Luft-Temperatur		Wind		Atmosphäre
30. Oct.	29,77	Russ. Zoll	+ 3°	Reaumur	W.	gering.	heiter.
31. „	30,20	„	0°	„	N.	„	bewölkt.
1. Nov.	29,99	„	— 1°,5	„	N. O.	„	heiter.
2. „	29,40	„	— 0°,5	„	N.	„	Graupeln.
3. „	29,74	„	— 1°	„	S. O.	„	Nebel.
4. „	30,26	„	— 1°	„	S.	„	„
5. „	30,48	„	— 1°	„	S. W.	„	„

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Von dem I. Pernauschen Kirchspielsgericht wird desmittelst zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß dasselbe zum 14. November seinen Sitz in die Stadt Pernau verlegen wird, und daselbst von da ab sowohl seine Sitzungen abhalten, als auch zur Anbringung von Beschwerden und Anliegen jeglicher Art allwöchentlich am Dienstag & Freitag von Morgens 9 Uhr bis Nachmittags 3 Uhr geöffnet sein wird.

Wendenstein, d. 1. October 1869.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. des zum Gute Groß-Altdorf verzeichneten Ernst Simon Ottermann d. d. 26. Mai 1869 Nr. 6606, giltig bis zum 3. Nov. 1869.

Das B.-B. der zu Kalkuhnen verzeichneten Elisabeth Bukeika d. d. 17. Februar 1869 Nr. 1825, giltig bis zum 2. Dec. 1869.

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands, Beilagen betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: Nr. 41 der Lublinschen, Nr. 41 der Suwalskischen, Nr. 36 der Irkutskischen, Nr. 41 der Moskauschen, Nr. 30 der Taurischen, Nr. 39 der Radomskischen; 2) zwei besondere Ausmittelungsartikel der Kasanschen Gouv.-Regierung zu Nr. 49 und 78 die Entlaufenen Chasnutdik Saifutdinow, Axinja Nikolajew- und Nikolaija Apollonowa betreffend; 3) ein Ausmittelungsartikel zu Nr. 60 der Kasanschen Gouv.-Regierung den entlaufenen Arrestanten Bagaschda Alejew betreffend; 4) ein Ausmittelungsartikel der Wolhynischen Gouv.-Regierung den Stepan Pentschuka, Sapolski und Issajew betreffend; 5) zu Nr. 37, 38, 39 und 40 Torgpublicationen der St. Petersburgschen Gouv.-Zeitung und eine Beilage zur Livl. Gouv.-Zeitung betreffend die XXXIII. Lotterie zum Besten der St. Petersburger Kinderbewahranstalten.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Въ Лифляндской Губернской Типографіи.